



Navn: Anna-Brita Stenström
Stilling: Professor Emerita
Institutt: Engelsk institutt
Privatbostad: Nedanvägen 7
Adresse: 29135 Kristianstad Sverige
Privattelefon: 004644121117
Mobil: 0730647955
Faks: 004644121117
E-post: ab.stenstrom@telia.com

Lektor vid Lunds universitet, Høgskolan i Telemark och Stockholms universitet samt professor i engelsk lingvistik vid universitetet i Bergen
Initiativtagare till (med professor Leiv Egil Breivik, universitetet i Bergen) och ledare för projektet COLT (The Bergen Corpus of London Teenage Language)
Initiativtagare till och ledare (med professor Ulla-Britta Kotsinas vid Stockholms universitet) för projektet UNO (Ungdomsspråk och språkkontakt i Norden)
Initiativtagare med föresteamanuensis Annette Myre Jørgensen till COLA-projektet

Publicaciones/Publications:

- 1997a *Can I have a chips please? – Just tell me what one you want: Non-standard grammatical features in London teenage talk.* In J. Aarts, I. de Mönnink and H. Wekker (eds). *Studies in English Language and Teaching.* Amsterdam: Rodopi, 141-152.
- 1997b with U-B. Kotsinas and A-M. Karlsson (eds). *Ungdomsspråk i Norden.* Stockholm: Institutionen för nordiska språk, Stockholms Universitet.
- 1997 c with I. K. Hasund. Conflict talk: A comparison of the verbal disputes of adolescent females in two corpora. I: Ljung, M. (red.). *Corpus-based studies in English. Papers from the 17th International Conference on English Language Research on Computerized Corpora.* Language and computers. Studies in practical linguistics nr. 20. Amsterdam: Rodopi, 119-133
- 1998a From sentence to discourse: *cos (because)* in teenage talk. In A. Jucker and Y Ziv (eds). *Discourse markers.* Amsterdam: Benjamins, 127-146.
- 1999 with U-B. Kotsinas and E.M. Drange (eds). *Ungdom, språk og identitet.* Nord 1999:30.
- 2000a with G. Andersen and I.K. Hasund. *Trends in Teenage Talk. Corpus compilation, analysis and findings.* Amsterdam: Benjamins.
- 2000b Oh! Oh gossip. Gossip! In A. Gunnarsdottter, Grönberg, A. Lundqvist, K. Norén, B. Wallgren-Hemlin och K. Wirdenäs (eds). *Sett och hört – en vänskrift tillägnad Kerstin Nordenstam på 65-årsdagen.* Institutionen för svenska språket. Göteborgs universitet, 305-313.
- 2002 with E.M. Drange and U-B. Kotsinas (eds). *Jallaspråk: slanguage og annet ungdomsspråk i Norden.* Kristiansand: Høyskoleforlaget.
- 2003 *It's not that I really care about him personally you know: The construction of gender identity in London teenage talk.* In A. Androutsopoulos and A.

- Georgakopoulou (eds). *Discourse Constructions of Youth Identity*. Pragmatics & Beyond New Series 110. Amsterdam/Philadelphia, Benjamins.
- 2004 a What is going on between speakers? In A. Partington, J. Morley and L. Haarman (eds). *Corpora and Discourse*. Bern: Peter Lang, 259-283.
- 2005 a *He's well nice – Es mazo majo*. London and Madrid girls' use of intensifiers. In S. Granath, J. Millander and E. Wennö (eds). *The Power of Words. Studies in Honour of Moira Linnarud*. Karlstad: Karlstad University.
- 2005 b *It is very good eh – Está muy bien eh*. Teenagers' use of tags – London and Madrid compared. In K Mc Cafferty, T. Bull and K. Killie (eds). *Contexts – Historical, Social, Linguistic. Studies in Celebration of Toril Swan*. Pieterlen: Peter Lang to spoken interaction. Special Issue of *Journal of Pragmatics*. Elsevier.
- 2006 a Teenage talk: A London-based chat and discussion compared. In R. Horowitz (ed). *Talking Texts: How Speech and Writing Interact in School Learning*. New Jersey: Lawrence Erlbaum.
- 2006 b The Spanish pragmatic marker *pues* and its English equivalents. In A. Renouf & A. Kehoe (eds). *The changing face of corpus linguistics*. Amsterdam/New York: Rodopi.
- 2006 c The Spanish discourse markers *o sea* and *pues* and their English correspondences. In K. Aijmer and A-M. Simon-Vandenberg (eds). *Pragmatic Markers in Contrast*. Elsevier.
- 2006 d Taboo words in teenage talk: London and Madrid girls' conversations compared. *Spanish in Context* Vol 3. 2006, 116-138..
- 2006 e Teenagers' use of slang. London and Madrid compared. *Revue d'Etudes Françaises*. Department of French. Centre for French Studies. Eötvös Loránd University, Budapest.
- 2008 a Algunos rasgos característicos del habla de contacto en el lenguaje de adolescentes en Madrid. *Oralia*.
- 2008 b with A. Myre Jorgensen. A matter of politeness? A contrastive study of phatic talk in teenage conversation. *Pragmatics*: Special issue: 635-657.
- 2009 a with A. M. Jorgensen (eds). *Youthspeak in a Multilingual Perspective*. Amsterdam: Benjamins.
- 2009 b Pragmatic markers in contrast: Spanish *pues nada* and English *anyway*. In A-B. Stenström and A. Myre Jorgensen (eds):
- 2009 c Vague Category Markers in London and Madrid Youthspeak In R. Bowen, M. Mobärg and S. Ohlander (eds.). *Corpora and Discourse – and Stuff. Papers in Honour of Karin Aijmer*, 287-295. Göteborg: Acta Universitatis Gothoburgensis.
- 2011 a with Annette Myre Jorgensen., Dos marcadores pragmáticos contrastados: en el lenguaje juvenil: el inglés *like* y el español *como*. *Revista Español Actual*: ...
- 2011 b with Annette Jørgensen. La pragmática contrastiva basada en el análisis de corpus: perspectivas desde el lenguaje juvenil. In L. Fant and A.M. Harvey (eds.). *El diálogo en el mundo hispanohablante. Estudios teóricos y aplicados*. Madrid: Forthcoming a “Avoid silence! Keep talking!” Phatic devices in teenage conversation. To appear in A. Fetzer and K. Aimer (eds.).
- Forthcoming b Spanish adolescents' use of *venga* and its equivalents in English adolescents' speech. To appear in M. Taboada, S. Duval Suárez and E. González Álarez (eds.). *Contrastive discourse analysis: Functional and corpus perspectives*. Equinox Publishing.
- Forthcoming c with F. Rodriguez. Youth slang

